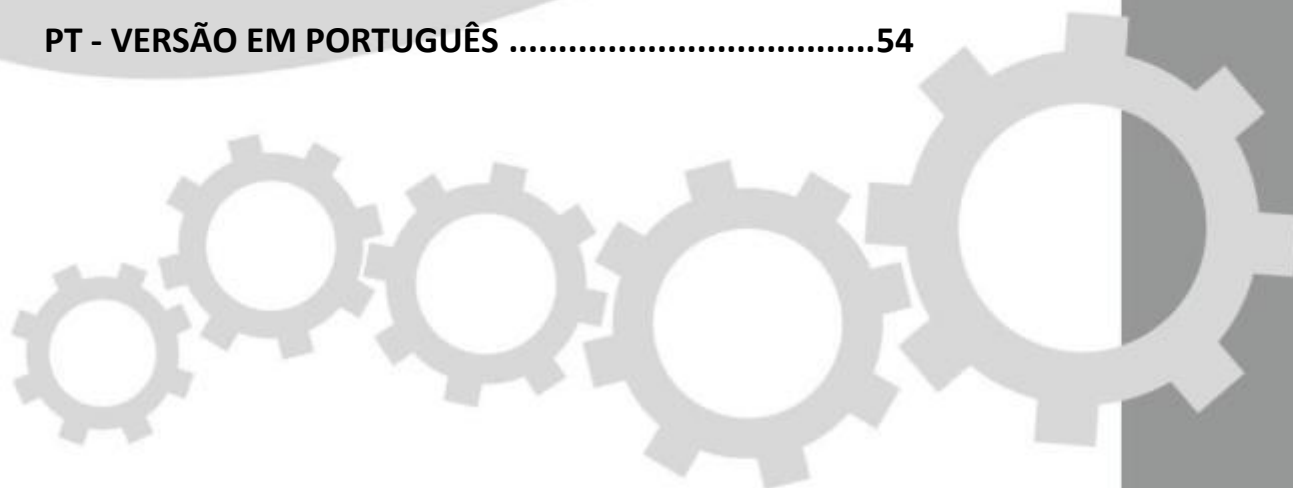




PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	7
DE - DEUTSCHE VERSION	12
FR - VERSION FRANÇAISE	15
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	18
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	21
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	24
LV - LATVIEŠU VERSIJA	27
CZ - ČESKÁ VERZE	30
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	33
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	36
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	39
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	42
IT - VERSIONE ITALIANA	45
NL - NEDERLANDSE VERSIE	48
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	51
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	54





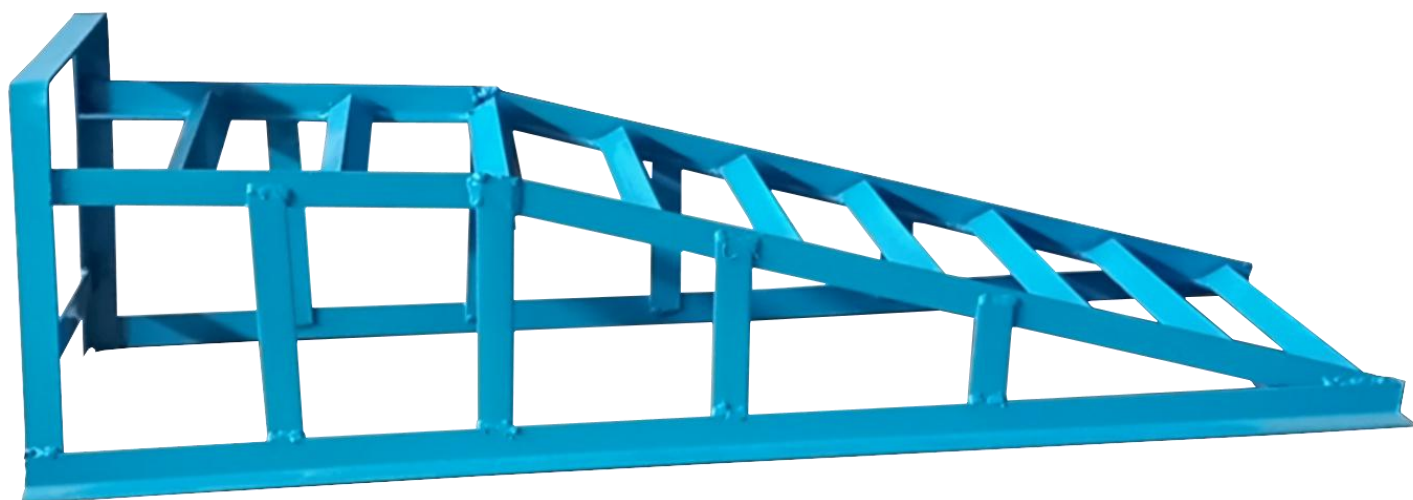
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rampa - najazd samochodowy - 2 sztuki

Typ: G02044, Model: 2T

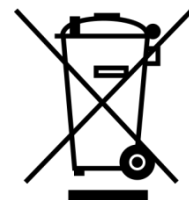
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz
zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do
obowiązków ich użytkownika.***



Ze względów bezpieczeństwa, ładunek nie może przekraczać maksymalnego obciążenia - 2 TON.

Instrukcje dotyczące produktów

Uwaga! Aby uniknąć ryzyka obrażeń osób i uszkodzenia samego towaru, przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

1. Ze względów bezpieczeństwa ten produkt jest ograniczony do użytku w pojazdach o masie poniżej 2 ton.
2. Proszę podjechać pojazdem na poziomą drogę, zaparkować rampę centralnie przed przednim kołem.
3. Zabrania się używania rampy osobom bez doświadczenia.
4. Upewnij się, że koła pojazdu stoją na centralnej części rampy.
5. Po zaparkowaniu pojazdu na rampie należy pamiętać o zaciągnięciu hamulca ręcznego, aby uniknąć obrażeń.
6. Aby zapobiec cofaniu się pojazdu, na tylnych kołach można umieścić blokadę.
7. Nie używaj, gdy okaże się, że produkt jest uszkodzony, zgięty lub zauważysz inne wady wpływające na bezpieczeństwo.
8. Ten produkt nadaje się do użytku w pojazdach pod kątem większym niż 17 stopni.

Konserwacja

1. Regularnie sprawdzaj, czy hydrauliczna rampa najazdowa nie jest odkształcona lub pęknięta.
2. Usuń wszelkiego rodzaju zanieczyszczenia, takie jak plamy oleju, po każdym użyciu.
3. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby są luźne, i w razie konieczności, dokręć je.

Użytkowanie

Ostrzeżenie! Maksymalne obciążenie na rampę najazdową to 2000 kg!

1. Pracuj powoli i ostrożnie!
2. Całkowicie zatrzymać pojazd i nieruchomą rampę najazdową hydrauliczną, zwracać uwagę na bezpieczeństwo, aby zapobiec poślizgnięciu się.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Rampa - najazd samochodowy - 2 sztuki
Typ: G02044, Model: 2T

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/68/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich
odnoszących się do udostępniania na rynku urządzeń ciśnieniowych
oraz norm

typu WE nr 8621.SH.2006.0047 z dnia 18.06.2020

wydanego przez TÜV Thüringen e.V.

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Country : Germany

Telefon : +49 (0) 361 42830, Faks : +49 (0) 361 4283242

Email: info@tuev-thueringen.de Website : www.tuev-thueringen.de

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny -1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



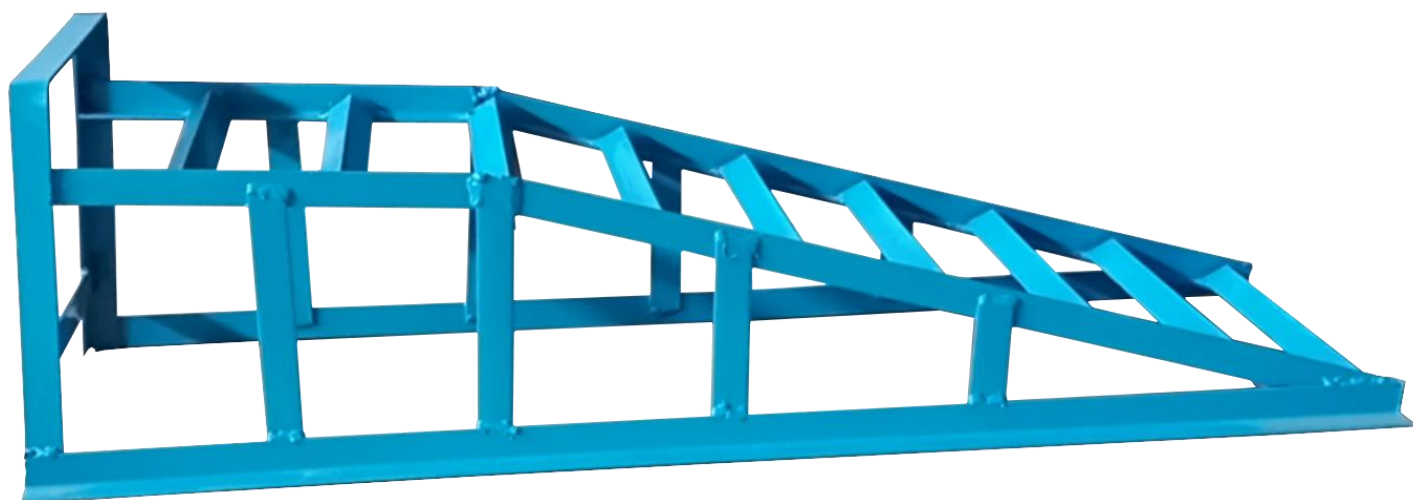
USER MANUAL

Ramp-car ramp - 2 pieces

Type: G02044, Model: 2T

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



***Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl***

Before first use, please read this manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



For safety reasons, the load cannot exceed the maximum load - 2 TONS.

Product Instructions

Attention! To avoid the risk of injury to persons and damage to the product itself, read the operating instructions carefully before using the product.

1. For safety reasons, this product is restricted to use in vehicles weighing less than 2 tons.
2. Please drive the vehicle onto a level road, park the ramp centrally in front of the front wheel.
3. It is prohibited for inexperienced persons to use the ramp.
4. Make sure the vehicle wheels are positioned centrally on the ramp.
5. After parking your vehicle on the ramp, remember to apply the parking brake to avoid injuries.
6. To prevent the vehicle from rolling back, a lock can be placed on the rear wheels.
7. Do not use if the product is found to be damaged, bent or if you notice any other defects that affect safety.
8. This product is suitable for use in vehicles with an angle greater than 17 degrees.

Maintenance

1. Regularly check that the hydraulic access ramp is not deformed or cracked.
2. Remove any type of contamination, such as oil stains, after each use.
3. Regularly check that all screws are loose and, if necessary, tighten them.

Use

Warning! The maximum load on the access ramp is 2000 kg!

1. Work slowly and carefully!
2. Completely stop the vehicle and the hydraulic ramp stationary, pay attention to safety to prevent slipping.



The last two digits of the year of CE marking - 20

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Ramp - car ramp - 2 pieces

Type: G02044, Model: 2T

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

2014/68/EU of 15 May 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pressure equipment and standards

EC type no. 8621.SH.2006.0047 of 18.06.2020

published by TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Country: Germany

Telephone: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

Email: info@tuev-thueringen.de Website: www.tuev-thueringen.de

Notified Body Identification Number: 0865

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person

Warranty Card

Sale date *	Address *
Buyer (name and surname / company name) *	Product name *
* completed by the seller	Model / Product Code *
(seller's stamp and legible signature)	I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage.
NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	(legible signature of the buyer)
The warranty card is only valid with proof of purchase.	

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase -1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



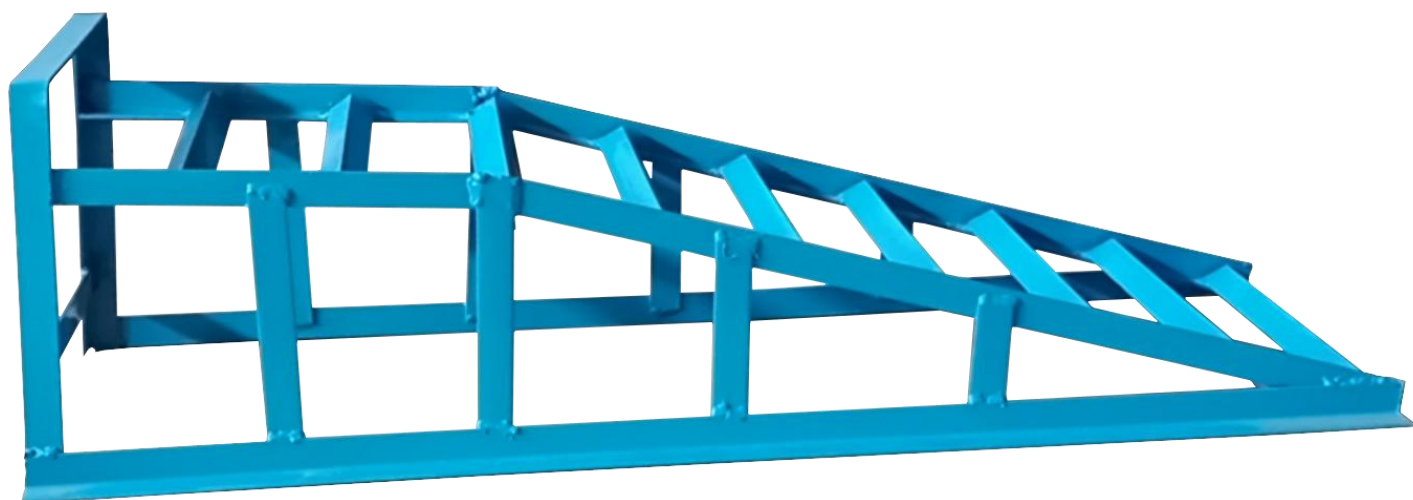
BENUTZERHANDBUCH

Auffahrrampe-Autorampe - 2 Stück

Typ: G02044, Modell: 2T

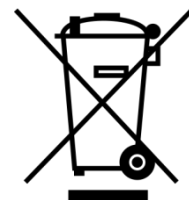
Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung
erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken zu informieren, die bei der
Verwendung des Geräts auftreten können.***



Aus Sicherheitsgründen darf die Belastung die maximale Belastung von 2 Tonnen nicht überschreiten.

Produktanweisungen

Aufmerksamkeit! Um Verletzungen von Personen und Schäden am Produkt selbst zu vermeiden, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch.

1. Aus Sicherheitsgründen ist die Verwendung dieses Produkts auf Fahrzeuge mit einem Gewicht von weniger als 2 Tonnen beschränkt.
2. Fahren Sie mit dem Fahrzeug bitte auf eine ebene Straße, parken Sie die Rampe mittig vor dem Vorderrad.
3. Die Benutzung der Rampe ist ungeübten Personen untersagt.
4. Achten Sie darauf, dass die Fahrzeugräder mittig auf der Rampe stehen.
5. Denken Sie nach dem Parken Ihres Fahrzeugs auf der Rampe daran, die Feststellbremse anzuziehen, um Verletzungen zu vermeiden.
6. Um ein Zurückrollen des Fahrzeugs zu verhindern, kann eine Sperre an den Hinterrädern angebracht werden.
7. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder verbogen ist oder wenn Sie andere Mängel feststellen, die die Sicherheit beeinträchtigen.
8. Dieses Produkt ist für den Einsatz in Fahrzeugen mit einem Winkel von mehr als 17 Grad geeignet.

Wartung

1. Überprüfen Sie regelmäßig, dass die hydraulische Zugangsrampe nicht verformt oder gerissen ist.
2. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch jegliche Art von Verunreinigungen, wie beispielsweise Ölflecken.
3. Kontrollieren Sie regelmäßig alle Schrauben auf festen Sitz und ziehen Sie diese gegebenenfalls fest.

Verwenden

Warnung! Die maximale Belastung der Auffahrrampe beträgt 2000 kg!

1. Arbeiten Sie langsam und vorsichtig!
2. Bringen Sie das Fahrzeug und die Hebebühne vollständig zum Stehen. Achten Sie auf die Sicherheit, um ein Wegrutschen zu verhindern.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 20

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Auffahrrampe - Autorampe - 2 Stück
Typ: G02044, Modell: 2T

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/68/EU vom 15. Mai 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die
Bereitstellung von Druckgeräten auf dem Markt
und Standards

EG-Typennummer 8621.SH.2006.0047 vom 18.06.2020

herausgegeben vom TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Land: Deutschland

Telefon: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-Mail: info@tuev-thueringen.de Website: www.tuev-thueringen.de

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0865

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 10.11.2020

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



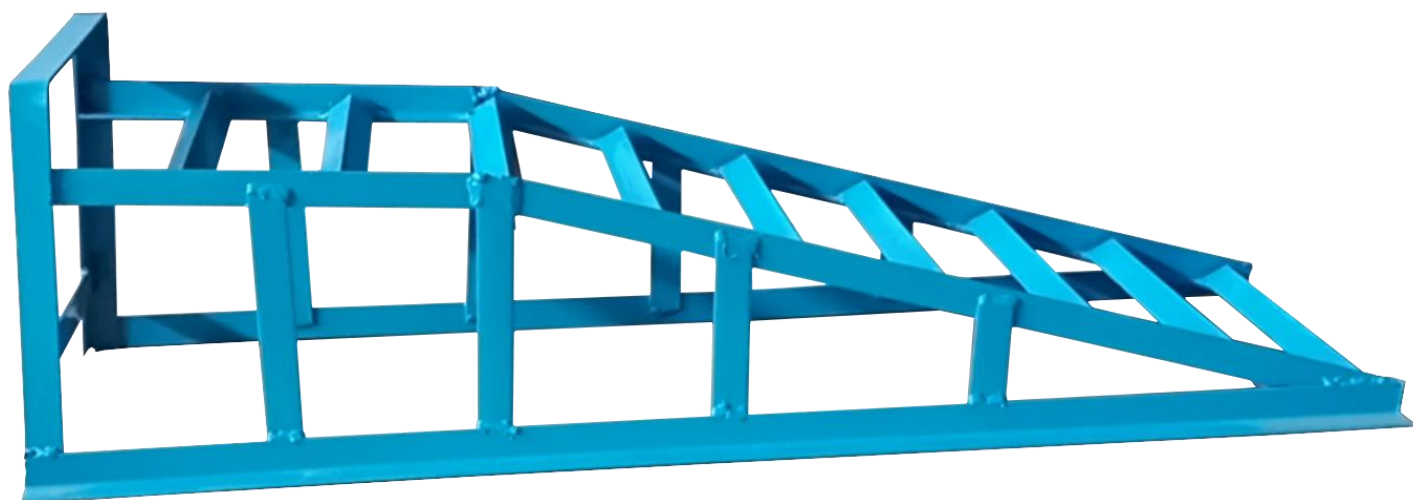
MANUEL D'UTILISATION

Rampe-rampe de voiture - 2 pièces

Type: G02044, Modèle: 2T

Traduction des instructions originales

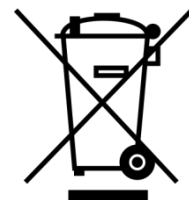
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. ou. Esp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'équipement.



Pour des raisons de sécurité, la charge ne peut pas dépasser la charge maximale - 2 TONNES.

Instructions du produit

Attention! Afin d'éviter tout risque de blessure corporelle et d'endommagement du produit lui-même, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

1. Pour des raisons de sécurité, ce produit est limité à une utilisation dans des véhicules pesant moins de 2 tonnes.
2. Veuillez conduire le véhicule sur une route plane, garez la rampe au centre devant la roue avant.
3. Il est interdit aux personnes inexpérimentées d'utiliser la rampe.
4. Assurez-vous que les roues du véhicule sont positionnées au centre de la rampe.
5. Après avoir garé votre véhicule sur la rampe, n'oubliez pas d'appliquer le frein de stationnement pour éviter les blessures.
6. Pour empêcher le véhicule de reculer, un verrou peut être placé sur les roues arrière.
7. Ne pas utiliser si le produit est endommagé, plié ou si vous remarquez d'autres défauts affectant la sécurité.
8. Ce produit convient à une utilisation dans des véhicules avec un angle supérieur à 17 degrés.

Entretien

1. Vérifiez régulièrement que la rampe d'accès hydraulique n'est pas déformée ou fissurée.
2. Retirez tout type de contamination, comme les taches d'huile, après chaque utilisation.
3. Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont desserrées et, si nécessaire, resserrez-les.

Utiliser

Avertissement! La charge maximale sur la rampe d'accès est de 2000 kg !

1. Travaillez lentement et soigneusement !
2. Arrêtez complètement le véhicule et la rampe hydraulique à l'arrêt, faites attention à la sécurité pour éviter de glisser.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. ou. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Rampe - rampe de voiture - 2 pièces

Type : G02044, Modèle : 2T

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

2014/68/UE du 15 mai 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché des équipements sous pression et les normes

Numéro de type CE 8621.SH.2006.0047 du 18.06.2020

publié par TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Pays : Allemagne

Téléphone : +49 (0) 361 42830, Fax : +49 (0) 361 4283242

Courriel : info@tuev-thueringen.de Site Web : www.tuev-thueringen.de

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0865

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

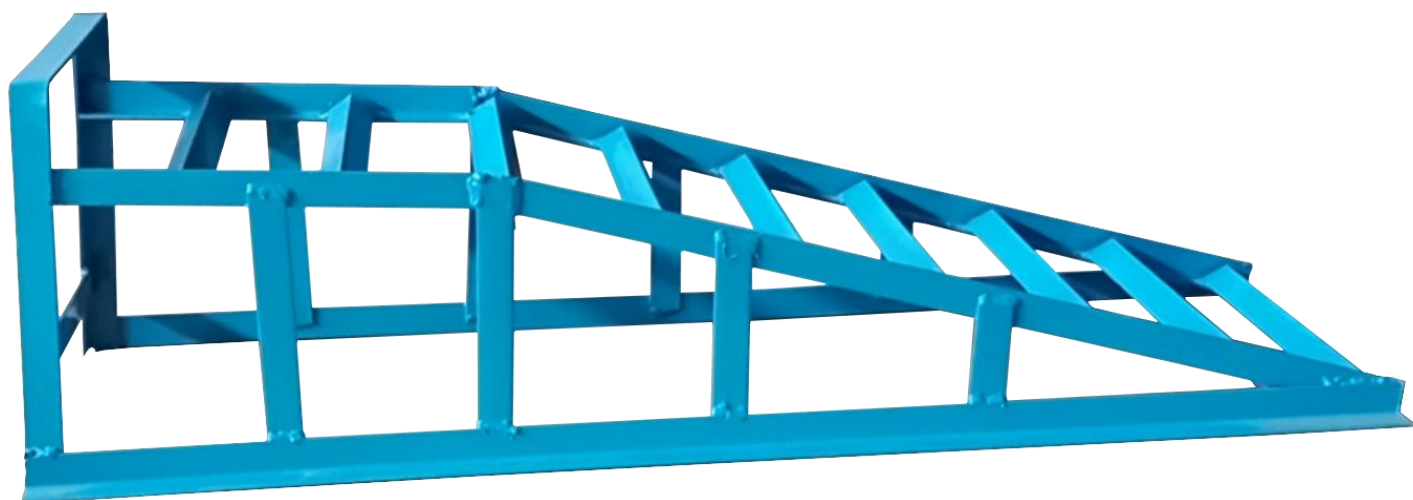


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пандус - автомобильный пандус - 2 шт.

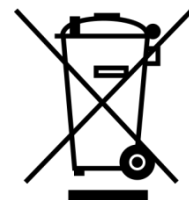
Тип: G02044, Модель: 2Т

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлин, Спейсерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

*Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.
Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного
использования и эксплуатации, а также осознать любые риски, которые могут
возникнуть при использовании оборудования.*



В целях безопасности груз не может превышать максимально допустимую нагрузку - 2 ТОННЫ.

Инструкции по использованию продукта

Внимание! Во избежание риска травмирования людей и повреждения самого изделия внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием изделия.

1. По соображениям безопасности данное изделие разрешено использовать только в транспортных средствах массой менее 2 тонн.
2. Выведите автомобиль на ровную дорогу, припаркуйте пандус по центру перед передним колесом.
3. Запрещается пользоваться пандусом лицам, не имеющим опыта.
4. Убедитесь, что колеса транспортного средства расположены по центру пандуса.
5. После парковки автомобиля на пандусе не забудьте включить стояночный тормоз, чтобы избежать травм.
6. Чтобы предотвратить откат автомобиля назад, на задние колеса можно установить блокиратор.
7. Не используйте изделие, если оно повреждено, погнуто или если вы заметили какие-либо другие дефекты, влияющие на безопасность.
8. Данное изделие подходит для использования в транспортных средствах с углом наклона более 17 градусов.

Обслуживание

1. Регулярно проверяйте, чтобы гидравлический пандус не деформировался и не имел трещин.
2. Удаляйте любые виды загрязнений, например масляные пятна, после каждого использования.
3. Регулярно проверяйте, все ли винты ослаблены, и при необходимости подтягивайте их.

Использовать

Предупреждение! Максимальная нагрузка на пандус — 2000 кг!

1. Работайте медленно и осторожно!
2. Полностью остановите транспортное средство и гидравлическую рампу, соблюдайте меры безопасности, чтобы не допустить скольжения.



Последние две цифры года маркировки CE - 20

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. ИП К. Китлин, Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Пандус - автомобильный пандус - 2 шт.

Тип: G02044, Модель: 2T

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

2014/68/ЕС от 15 мая 2014 г. о гармонизации законов государств-членов, касающихся поставки на рынок оборудования, работающего под давлением и стандарты

Номер типа ЕС 8621.SH.2006.0047 от 18.06.2020

опубликовано TÜV Thüringen eV

Мельхендорфер Штралье 64

99096 Эрфурт Страна: Германия

Телефон: +49 (0) 361 42830, Факс: +49 (0) 361 4283242

Электронная почта: info@tuev-thueringen.de Веб-сайт: www.tuev-thueringen.de

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0865

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 10.11.2020

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица

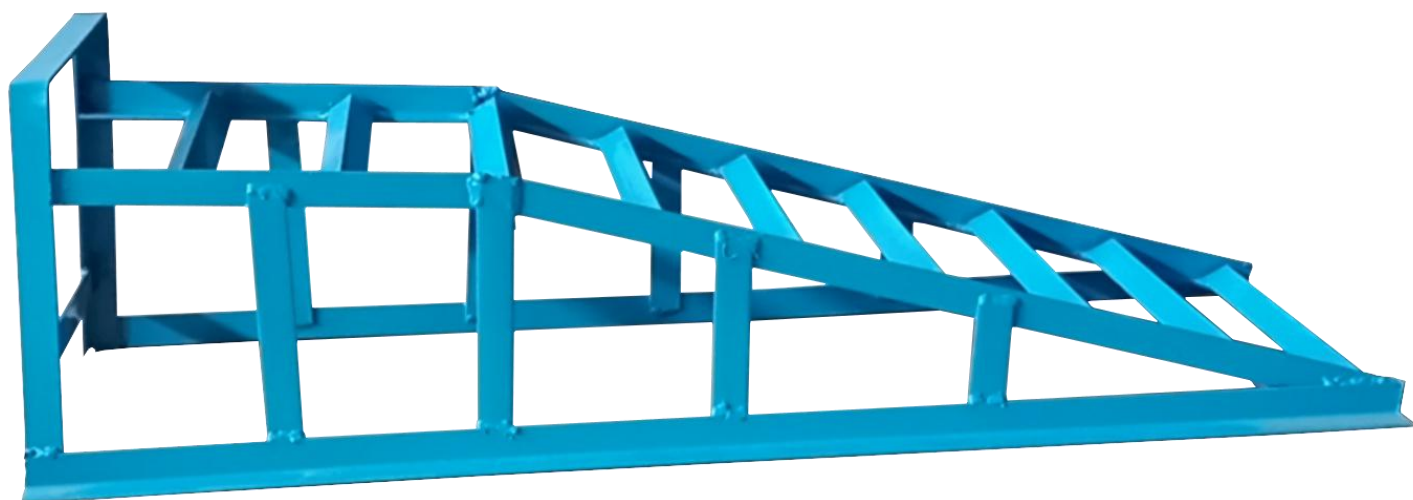


ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Пандус - автопандус - 2шт

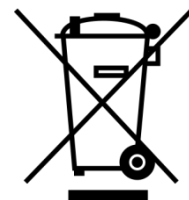
Тип: G02044, Модель: 2T

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кітлін, Спейрова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

**Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для
безпечного використання та експлуатації, і усвідомлення будь-яких ризиків, які можуть
виникнути під час використання обладнання.**



3 міркувань безпеки навантаження не може перевищувати максимальне навантаження - 2 ТОННИ.

Інструкція до продукту

Увага! Щоб уникнути ризику травмування людей і пошкодження самого виробу, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням виробу.

1. З міркувань безпеки використання цього продукту обмежено в транспортних засобах вагою менше 2 тонн.
2. Будь ласка, їдьте транспортним засобом на рівну дорогу, припаркуйте пандус по центру перед переднім колесом.
3. Забороняється користуватися пандусом особам без досвіду.
4. Переконайтеся, що колеса автомобіля розташовані по центру рампи.
5. Після паркування автомобіля на пандусі не забудьте застосувати стоянкове гальмо, щоб уникнути травм.
6. Для запобігання відкочуванню транспортного засобу на задні колеса можна встановити фіксатор.
7. Не використовуйте, якщо виріб виявлено пошкодженням, зігнутим або якщо ви помітили будь-які інші дефекти, що впливають на безпеку.
8. Цей продукт підходить для використання в транспортних засобах з кутом більше 17 градусів.

Технічне обслуговування

1. Регулярно перевіряйте, щоб гідравлічний пандус не деформувався та не тріснув.
2. Видаліть будь-які забруднення, такі як масляні плями, після кожного використання.
3. Регулярно перевіряйте, чи всі гвинти ослаблені, і, якщо необхідно, затягніть їх.

використання

УВАГА! Максимальне навантаження на пандус 2000 кг!

1. Працюйте повільно і обережно!
2. Повністю зупиніть транспортний засіб і гідравлічну рампу нерухомо, зверніть увагу на безпеку, щоб запобігти ковзанню.



Дві останні цифри року маркування CE - 20

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

з повною відповідальністю заявляє, що:

Пандус - автомобільний пандус - 2 шт

Тип: G02044, Модель: 2T

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

2014/68/ЄС від 15 травня 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів, що стосуються надання на ринку обладнання, що працює під тиском і стандарти

№ типу EC 8621.Ш.2006.0047 від 18.06.2020р.

опубліковано TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Країна: Німеччина

Телефон: +49 (0) 361 42830, Факс: +49 (0) 361 4283242

Електронна адреса: info@tuev-thueringen.de Веб-сайт: www.tuev-thueringen.de

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0865

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 10.11.2020

Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



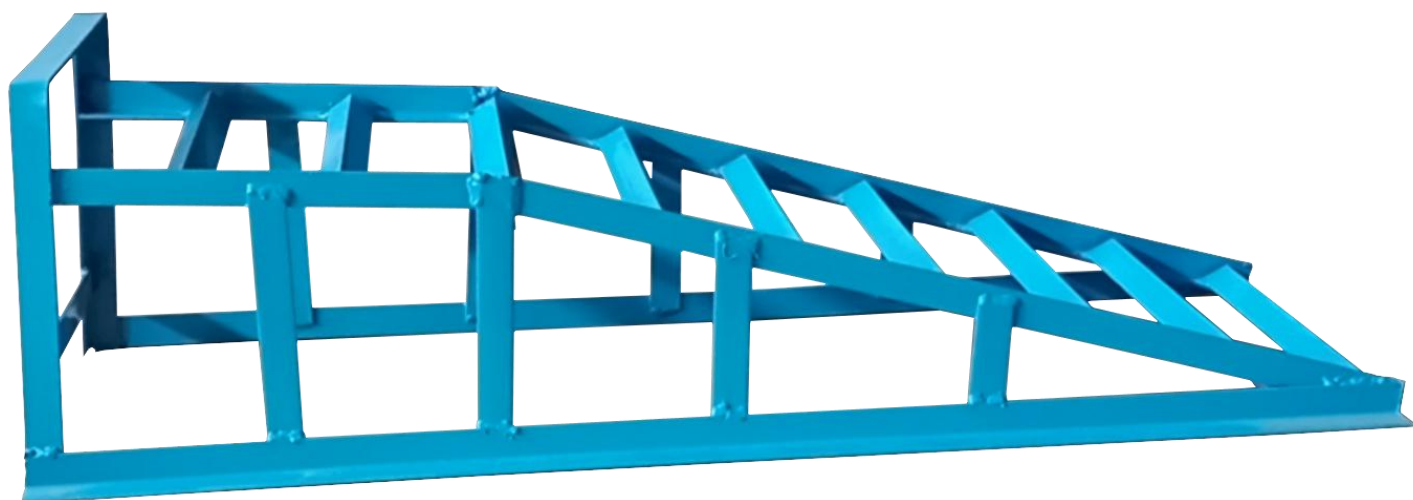
NAUDOJIMO VADOVAS

Rampa - automobilių rampa - 2 vnt.

Tipas: G02044, Modelis: 2T

Originalios instrukcijos vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta už
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlinas, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Naudotojas privalo perskaityti visas instrukcijas, būtinas saugiam naudojimui ir naudojimui, ir
suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.***



Saugumo sumetimais apkrova negali viršyti maksimalios apkrovos – 2 TONOS.

Produkto instrukcijos

Dėmesio! Kad išvengtumėte pavojaus susižaloti žmonėms ir pačiam gaminiui, prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

1. Saugumo sumetimais šį gaminį galima naudoti tik transporto priemonėse, sveriančiose mažiau nei 2 tonas.
2. Išvažiukite su automobiliu lygiu keliu, pastatykite rampą centre priešais priekinį ratą.
3. Nepatyrusiems asmenims naudotis rampa draudžiama.
4. Įsitikinkite, kad transporto priemonės ratai yra rampos centre.
5. Pastatę automobilį ant rampos nepamirškite įjungti stovėjimo stabdžio, kad išvengtumėte sužeidimų.
6. Kad transporto priemonė neriedėtų atgal, ant galinių ratų galima uždėti užraktą.
7. Nenaudokite, jei gaminys buvo pažeistas, sulenktas arba pastebėjote kitų defektų, turinčių įtakos saugumui.
8. Šis gaminys tinkamas naudoti transporto priemonėse, kurių kampas didesnis nei 17 laipsnių.

Priežiūra

1. Reguliariai tikrinkite, ar hidraulinė prieigos rampa nėra deformuota ar įskilusi.
2. Po kiekvieno naudojimo pašalinkite bet kokią užteršimą, pvz., aliejaus dėmes.
3. Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai yra atsilaivinę ir, jei reikia, priveržkite.

Naudokite

Įspėjimas! Maksimali prieigos rampos apkrova yra 2000 kg!

1. Dirbkite lėtai ir atsargiai!
2. Visiškai sustabdykite transporto priemonę ir hidraulinę rampą, atkreipkite dėmesį į saugumą, kad neslystumėte.



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 20

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Rampa - automobilių rampa - 2 vnt
Tipas: G02044, Modelis: 2T

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2014 m. gegužės 15 d. 2014/68/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su slėginės įrangos tiekimu
rinkai, suderinimo
ir standartus

EB tipo Nr. 8621.SH.2006.0047, 2020-06-18

išleido TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurtas Šalis: Vokietija

Telefonas: +49 (0) 361 42830, faksas: +49 (0) 361 4283242

El. paštas: info@tuev-thueringen.de Svetainė: www.tuev-thueringen.de

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 0865

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2020.11.10

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Igalio asmens vardas, pavardė ir pareigos



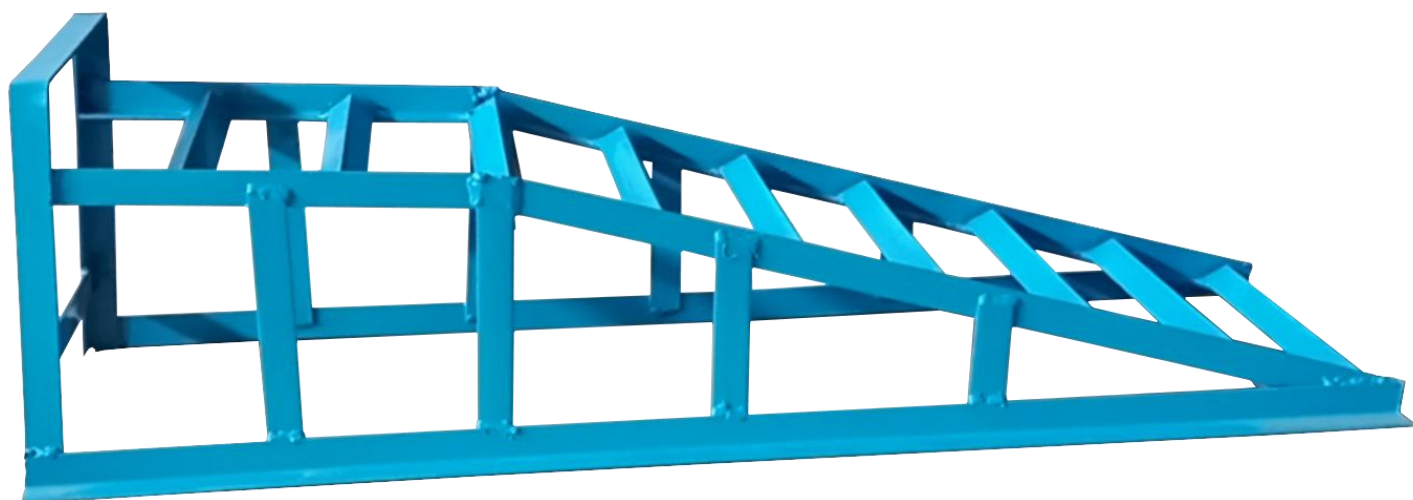
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Rampa-auto rampa - 2 gab.

Tips: G02044, Modelis: 2T

Oriģinālo instrukciju tulkojums

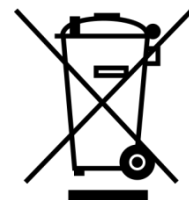
LV - LATVIEŠU VERSIJA



***Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kitlina, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl***

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

Lietotāja pienākums ir izlasīt visas instrukcijas, kas nepieciešamas drošai lietošanai un darbībai, un izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas laikā.



Drošības apsvērumu dēļ slodze nedrīkst pārsniegt maksimālo slodzi - 2 TONNAS.

Produkta instrukcijas

Uzmanību! Lai izvairītos no cilvēku savainojumu riska un paša izstrādājuma bojājumiem, pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

1. Drošības apsvērumu dēļ šo produktu var izmantot tikai transportlīdzekļos, kas sver mazāk par 2 tonnām.
2. Lūdzu, brauciet ar transportlīdzekli uz līdzena ceļa, novietojiet rampu centrā, priekšējā riteņa priekšā.
3. Nepieredzējušām personām ir aizliegts izmantot rampu.
4. Pārliedziniet, vai transportlīdzekļa riteņi ir novietoti rampas centrā.
5. Pēc automašīnas novietošanas uz rampas neaizmirstiet ievilkt stāvbremzi, lai izvairītos no traumām.
6. Lai automašīna neripotu atpakaļ, aizmugurējiem riteņiem var uzlikt fiksatoru.
7. Neizmantojiet, ja produkts ir bojāts, saliekts vai ja pamanāt citus defektus, kas ietekmē drošību.
8. Šis produkts ir piemērots lietošanai transportlīdzekļos, kuru leņķis ir lielāks par 17 grādiem.

Apkope

1. Regulāri pārbaudiet, vai hidrauliskā piekļuves rampa nav deformēta vai ieplaisājusi.
2. Pēc katras lietošanas reizes noņemiet jebkāda veida piesārņojumu, piemēram, eļļas traipus.
3. Regulāri pārbaudiet, vai visas skrūves ir vaļīgas, un, ja nepieciešams, pievelciet tās.

Izmantot

Brīdinājums! Piekļuves rampas maksimālā slodze ir 2000 kg!

1. Strādājiet lēni un uzmanīgi!
2. Pilnībā apturiet transportlīdzekli un hidraulisko rampu stāvus, pievērsiet uzmanību drošībai, lai izvairītos no slīdēšanas.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 20

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Rampa - auto rampa - 2 gab

Tips: G02044, Modelis: 2T

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

2014/68/ES (2014. gada 15. maijs) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz spiediena
iekārtu darīšanu pieejamu tirgū
un standartiem

EK tipa Nr. 8621.SH.2006.0047, 18.06.2020.

publicēja TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Valsts: Vācija

Tālrunis: +49 (0) 361 42830, fakss: +49 (0) 361 4283242

E-pasts: info@tuev-thueringen.de Vietne: www.tuev-thueringen.de

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0865

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larisa Kovaļčika, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 10.11.2020

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

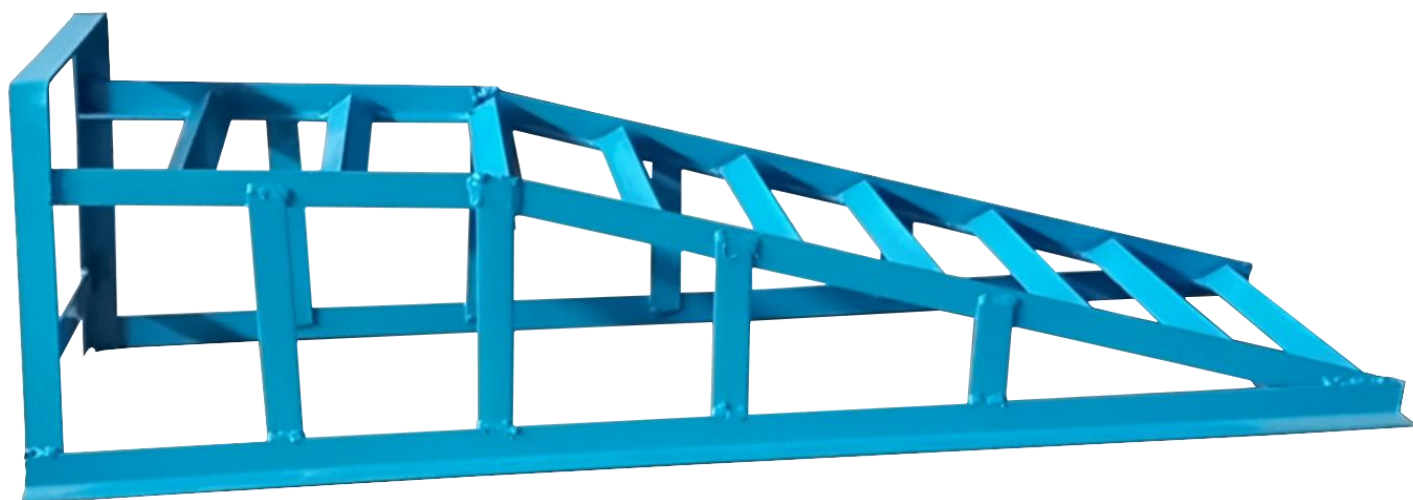


UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Rampa-auto rampa - 2 kusy

Typ: G02044, Model: 2T

Překlad původního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o. Ó. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.

Je odpovědností uživatele, aby si přečetl všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozuměl všem rizikům, která mohou nastat během používání zařízení.



Z bezpečnostních důvodů nesmí zatížení překročit maximální zatížení - 2 TUNY.

Pokyny k produktu

Pozor! Abyste předešli riziku zranění osob a poškození samotného výrobku, před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

1. Z bezpečnostních důvodů je použití tohoto produktu omezeno na vozidla vážící méně než 2 tuny.
2. Najedte prosím s vozidlem na rovnou silnici, zaparkujte rampu uprostřed před předním kolem.
3. Je zakázáno používat rampu nezkušeným osobám.
4. Ujistěte se, že jsou kola vozidla umístěna uprostřed rampy.
5. Po zaparkování vozidla na rampě nezapomeňte zatáhnout parkovací brzdu, abyste předešli zranění.
6. Aby se vozidlo nevrátilo zpět, lze na zadní kola umístit zámek.
7. Nepoužívejte, pokud zjistíte, že je výrobek poškozený, ohnutý nebo pokud si všimnete jakýchkoli jiných závad, které ovlivňují bezpečnost.
8. Tento výrobek je vhodný pro použití ve vozidlech s úhlem větším než 17 stupňů.

Údržba

1. Pravidelně kontrolujte, zda není hydraulická nájezdová rampa zdeformovaná nebo prasklá.
2. Po každém použití odstraňte jakýkoli druh znečištění, jako jsou olejové skvrny.
3. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby uvolněné, a v případě potřeby je dotáhněte.

Použití

Varování! Maximální zatížení nájezdové rampy je 2000 kg!

1. Pracujte pomalu a opatrně!
2. Úplně zastavte vozidlo a hydraulickou rampu, dbejte na bezpečnost, aby nedošlo k uklouznutí.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 20

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp z o. Ó. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Rampa - automobilová rampa - 2 kusy
Typ: G02044, Model: 2T

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

2014/68/EU ze dne 15. května 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se
dodávání tlakových zařízení na trh
a standardy

EC typ č. 8621.SH.2006.0047 ze dne 18.06.2020

vydal TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Země: Německo

Telefon: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mail: info@tuev-thueringen.de Webová stránka: www.tuev-thueringen.de

Identifikační číslo notifikované osoby: 0865

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu
výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



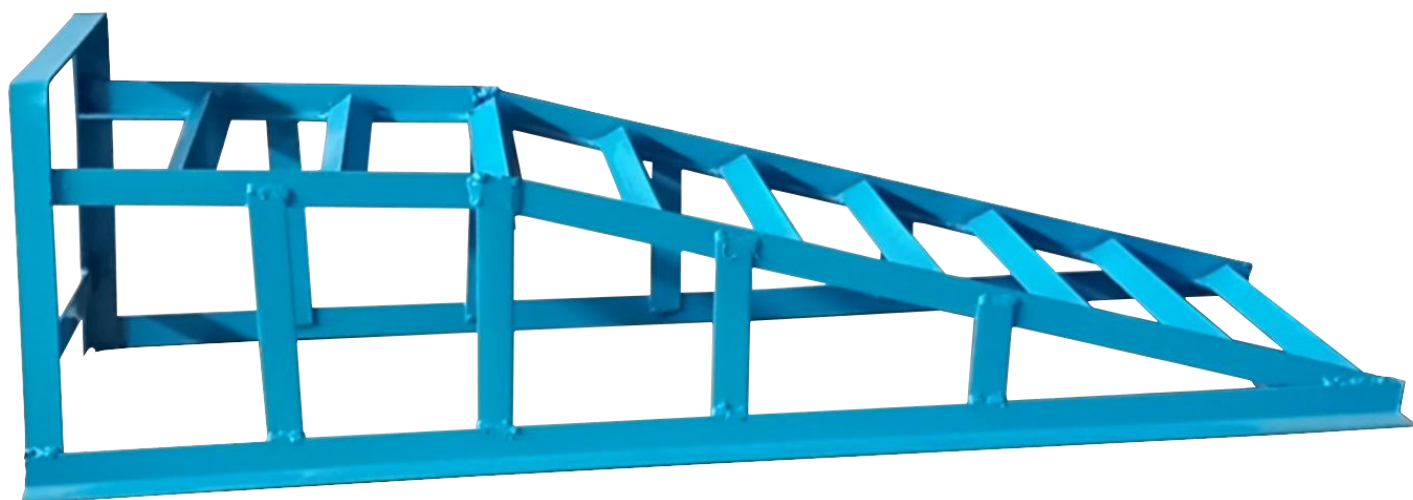
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Rampa - auto rampa - 2 kusy

Typ: G02044, Model: 2T

Preklad pôvodného návodu

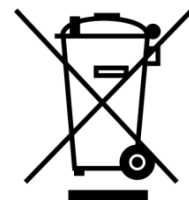
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Je zodpovednosťou používateľa, aby si prečítal všetky pokyny potrebné na bezpečné používanie a prevádzku a aby pochopil všetky riziká, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania zariadenia.



Z bezpečnostných dôvodov náklad nemôže prekročiť maximálnu nosnosť - 2 TONY.

Pokyny k produktu

Pozor! Aby ste predišli riziku zranenia osôb a poškodeniu samotného výrobku, pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

1. Z bezpečnostných dôvodov je používanie tohto produktu obmedzené na vozidlá s hmotnosťou menšou ako 2 tony.
2. Prejdite s vozidlom na rovnú cestu, zaparkujte rampu v strede pred predné koleso.
3. Neskúseným osobám je zakázané používať rampu.
4. Uistite sa, že kolesá vozidla sú umiestnené v strede rampy.
5. Po zaparkovaní vozidla na rampe nezabudnite zatiahnuť parkovaciu brzdú, aby ste predišli zraneniam.
6. Aby sa vozidlo nevrátilo späť, je možné umiestniť zámok na zadné kolesá.
7. Nepoužívajte, ak zistíte, že je výrobok poškodený, ohnutý alebo ak spozorujete iné chyby, ktoré ovplyvňujú bezpečnosť.
8. Tento výrobok je vhodný na použitie vo vozidlách s uhlom väčším ako 17 stupňov.

Údržba

1. Pravidelne kontrolujte, či nie je hydraulická nájazdová rampa zdeformovaná alebo prasknutá.
2. Po každom použití odstráňte akýkoľvek typ kontaminácie, ako sú olejové škvrny.
3. Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky uvoľnené a v prípade potreby ich dotiahnite.

Použite

POZOR! Maximálne zaťaženie nájazdovej rampy je 2000 kg!

1. Pracujte pomaly a opatrne!
2. Úplne zastavte vozidlo a hydraulickú rampu, dbajte na bezpečnosť, aby ste predišli pošmyknutiu.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 20

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Rampa - rampa pre auto - 2 kusy

Typ: G02044, Model: 2T

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

2014/68/EÚ z 15. mája 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa
sprístupňovania tlakových zariadení na trhu
a normy

Typ ES č. 8621.SH.2006.0047 zo dňa 18.06.2020

vydal TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Krajina: Nemecko

Telefón: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mail: info@tuev-thueringen.de Webová stránka: www.tuev-thueringen.de

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu: 0865

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



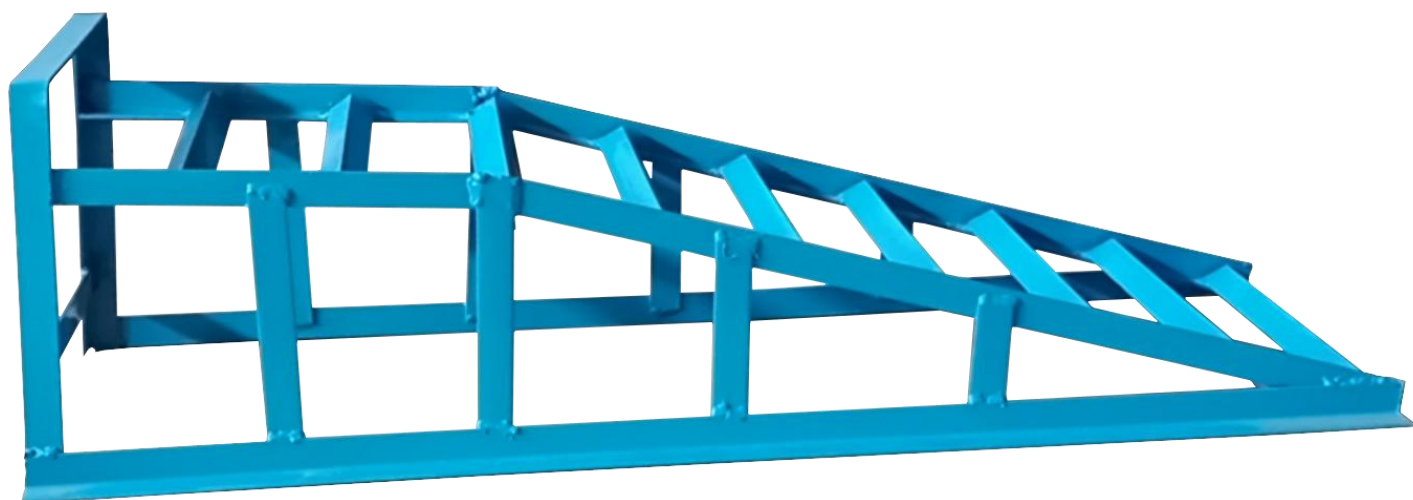
FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Rámpa - autórámpa - 2 db

Típus: G02044, Modell: 2T

Az eredeti utasítások fordítása

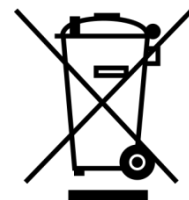
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



számára gyártva
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



Biztonsági okokból a terhelés nem haladhatja meg a maximális terhelést - 2 TONNÁT.

Termék Útmutató

Figyelem! A személyi sérülések és magának a terméknek a károsodásának elkerülése érdekében a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

1. Biztonsági okokból ez a termék 2 tonnánál kisebb tömegű járművekben használható.
2. Kérjük, hajtson a járművel egy vízszintes útra, parkolja le a rámpát középen az első kerék előtt.
3. Tapasztalatlan személyeknek tilos a rámpa használata.
4. Győződjön meg arról, hogy a jármű kerekei a rámpa közepén helyezkednek el.
5. Miután leparkolta a járművet a rámpán, ne felejtse el behúzni a rögzítőféket, hogy elkerülje a sérüléseket.
6. A jármű visszagurulásának megakadályozása érdekében a hátsó kerekre zárat lehet helyezni.
7. Ne használja, ha a terméket sérültnek, meggörbültnek találja, vagy ha bármilyen más, a biztonságot befolyásoló hibát észlel.
8. Ez a termék 17 foknál nagyobb szögű járművekben való használatra alkalmas.

Karbantartás

1. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hidraulikus hozzáférési rámpa nincs-e deformálva vagy repedve.
2. Minden használat után távolítsa el a szennyeződések, például az olajfoltokat.
3. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar meglazult-e, és ha szükséges, húzza meg őket.

Használat

Figyelmeztetés! A felhajtó rámpa maximális terhelése 2000 kg!

1. Dolgozz lassan és óvatosan!
2. Állítsa le teljesen a járművet és a hidraulikus rámpát álló helyzetben, ügyeljen a biztonságra, nehogy elcsússzon.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 20

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Rámpa - autórámpa - 2 db

Típus: G02044, Modell: 2T

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

2014/68/EU (2014. május 15.) a nyomástartó berendezések forgalomba hozatalára vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról és szabványok

EK típus sz. 8621.SH.2006.0047, 2020.06.18.

kiadó: TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Ország: Németország

Telefon: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mail: info@tuev-thueringen.de Weboldal: www.tuev-thueringen.de

A bejelentett szervezet azonosító száma: 0865

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2020.11.10

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott neve, vezetéknéve és beosztása

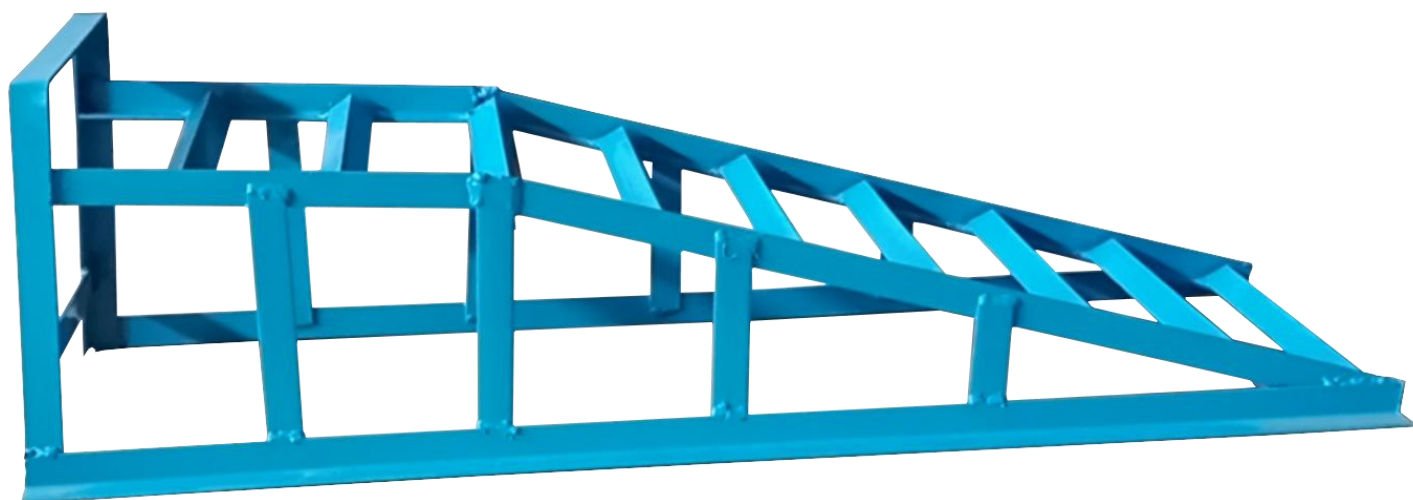


MANUAL DE UTILIZARE

Rampă - rampă auto - 2 buc

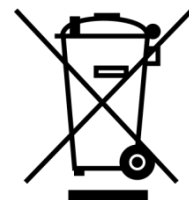
Tip: G02044, Model: 2T

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și
operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării
echipamentului.*



Din motive de siguranță, sarcina nu poate depăși sarcina maximă - 2 TONE.

Instrucțiuni de produs

Atenție! Pentru a evita riscul de rănire a persoanelor și deteriorarea produsului în sine, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza produsul.

1. Din motive de siguranță, acest produs este limitat la utilizarea în vehicule cu o greutate mai mică de 2 tone.
2. Vă rugăm să conduceți vehiculul pe un drum plan, să parcați rampa central în fața roții din față.
3. Este interzisă folosirea rampei persoanelor fără experiență.
4. Asigurați-vă că roțile vehiculului sunt poziționate central pe rampă.
5. După ce ați parcat vehiculul pe rampă, nu uitați să aplicați frâna de parcare pentru a evita rănirea.
6. Pentru a preveni răsturnarea vehiculului, poate fi plasat un blocaj pe roțile din spate.
7. Nu utilizați dacă produsul este deteriorat, îndoit sau dacă observați orice alte defecte care afectează siguranța.
8. Acest produs este potrivit pentru utilizarea în vehicule cu un unghi mai mare de 17 grade.

Întreținere

1. Verificați în mod regulat ca rampa hidraulică de acces să nu fie deformată sau fisurată.
2. Îndepărtați orice tip de contaminare, cum ar fi petele de ulei, după fiecare utilizare.
3. Verificați în mod regulat dacă toate șuruburile sunt slăbite și, dacă este necesar, strângeți-le.

Utilizare

Avertizare! Sarcina maxima pe rampa de acces este de 2000 kg!

1. Lucrați încet și cu atenție!
2. Opriți complet vehiculul și rampa hidraulică staționară, acordați atenție siguranței pentru a preveni alunecarea.



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 20

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu deplină responsabilitate că:

Rampă - rampă auto - 2 buc

Tip: G02044, Model: 2T

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/68/UE din 15 mai 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea la
dispoziție pe piață a echipamentelor sub presiune
și standarde

Tip CE nr. 8621.SH.2006.0047 din 18.06.2020

publicat de TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Tara: Germania

Telefon: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mail: info@tuev-thueringen.de Site: www.tuev-thueringen.de

Număr de identificare a organismului notificat: 0865

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără
acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kitlin, 10.11.2020

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



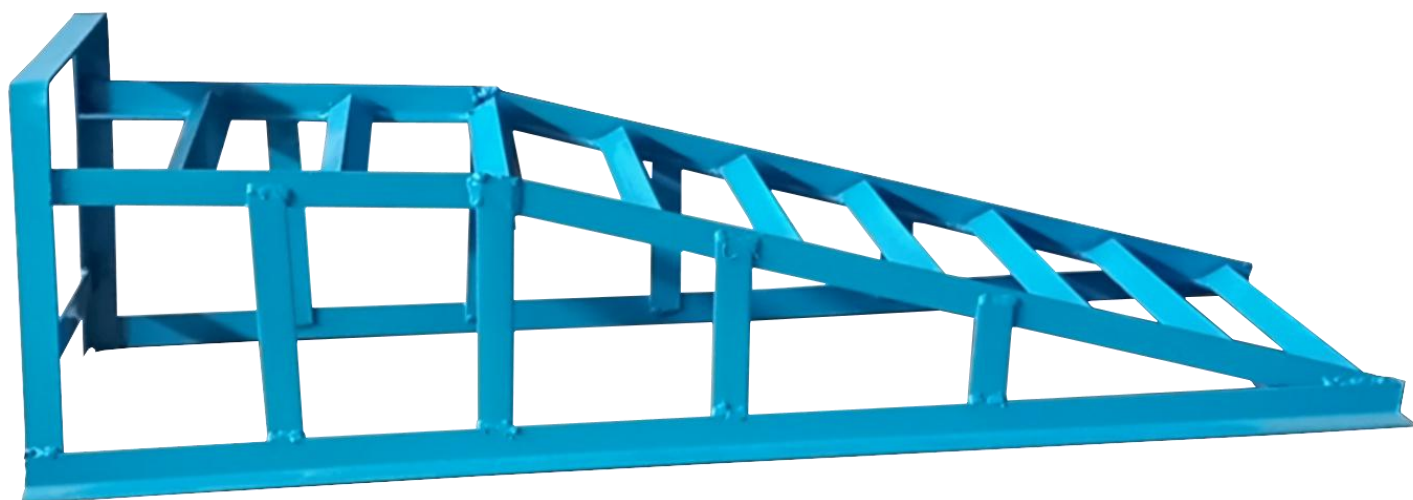
MANUAL DEL USUARIO

Rampa - rampa para coche - 2 piezas

Tipo: G02044, Modelo: 2T

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



***Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Esp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl***

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones.

Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para el uso y operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda ocurrir durante el uso del equipo.



Por razones de seguridad, la carga no puede exceder la carga máxima: 2 TONELADAS.

Instrucciones del producto

¡Atención! Para evitar el riesgo de lesiones a personas y daños al propio producto, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el producto.

1. Por razones de seguridad, este producto está restringido a su uso en vehículos que pesen menos de 2 toneladas.
2. Por favor, conduzca el vehículo por una carretera nivelada y estacione la rampa en el centro frente a la rueda delantera.
3. Está prohibido el uso de la rampa a personas sin experiencia.
4. Asegúrese de que las ruedas del vehículo estén posicionadas centralmente en la rampa.
5. Después de estacionar su vehículo en la rampa, recuerde aplicar el freno de estacionamiento para evitar lesiones.
6. Para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás, se puede colocar un bloqueo en las ruedas traseras.
7. No utilice el producto si presenta daños, dobladuras o cualquier otro defecto que afecte a la seguridad.
8. Este producto es adecuado para su uso en vehículos con un ángulo superior a 17 grados.

Mantenimiento

1. Compruebe periódicamente que la rampa de acceso hidráulica no esté deformada ni agrietada.
2. Elimine cualquier tipo de contaminación, como manchas de aceite, después de cada uso.
3. Compruebe periódicamente que todos los tornillos estén flojos y, si es necesario, apriételos.

Usar

¡Advertencia! ¡La carga máxima en la rampa de acceso es de 2000 kg!

1. ¡Trabaja despacio y con cuidado!
2. Detenga completamente el vehículo y la rampa hidráulica, preste atención a la seguridad para evitar resbalones.



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 20

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Rampa - rampa para coche - 2 piezas

Tipo: G02044, Modelo: 2T

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/68/UE, de 15 de mayo de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de equipos a presión y estándares

N.º de tipo CE 8621.SH.2006.0047 de 18.06.2020

publicado por TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt País: Alemania

Teléfono: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

Correo electrónico: info@tuev-thueringen.de Sitio web: www.tuev-thueringen.de

Número de identificación del organismo notificado: 0865

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



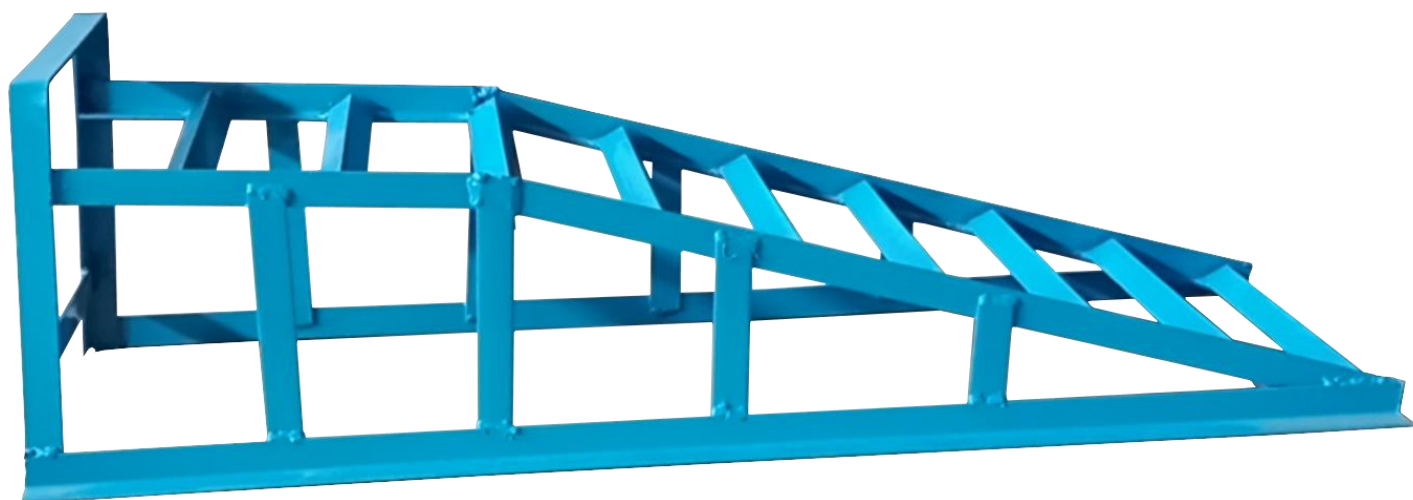
MANUALE D'USO

Rampa - rampa per auto - 2 pezzi

Tipo: G02044, Modello: 2T

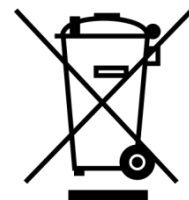
Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero verificarsi durante l'uso dell'attrezzatura.



Per motivi di sicurezza, il carico non può superare il carico massimo consentito di 2 TONNELLATE.

Istruzioni per il prodotto

Attenzione! Per evitare rischi di lesioni alle persone e danni al prodotto stesso, leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

1. Per motivi di sicurezza, l'uso di questo prodotto è limitato a veicoli di peso inferiore a 2 tonnellate.
2. Guidare il veicolo su una strada pianeggiante e parcheggiare la rampa al centro, davanti alla ruota anteriore.
3. È vietato l'uso della rampa alle persone inesperte.
4. Assicurarsi che le ruote del veicolo siano posizionate centralmente sulla rampa.
5. Dopo aver parcheggiato il veicolo sulla rampa, ricordarsi di azionare il freno di stazionamento per evitare lesioni.
6. Per evitare che il veicolo arretri, è possibile installare un bloccaggio sulle ruote posteriori.
7. Non utilizzare il prodotto se risulta danneggiato, piegato o se si notano altri difetti che ne compromettono la sicurezza.
8. Questo prodotto è adatto all'uso su veicoli con un angolo superiore a 17 gradi.

Manutenzione

1. Controllare regolarmente che la rampa di accesso idraulica non sia deformata o crepata.
2. Dopo ogni utilizzo, rimuovere qualsiasi tipo di contaminazione, come macchie d'olio.
3. Controllare regolarmente che tutte le viti siano allentate e, se necessario, serrarle.

Utilizzo

Avvertimento! Il carico massimo sulla rampa di accesso è di 2000 kg!

1. Lavorare lentamente e con attenzione!
2. Arrestare completamente il veicolo e la rampa idraulica, prestare attenzione alla sicurezza per evitare scivolamenti.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 20

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

Rampa - rampa per auto - 2 pezzi

Tipo: G02044, Modello: 2T

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2014/68/UE del 15 maggio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature a pressione e standard

Tipo CE n. 8621.SH.2006.0047 del 18.06.2020

pubblicato da TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Paese: Germania

Telefono: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mail: info@tuev-thueringen.de Sito web: www.tuev-thueringen.de

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0865

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



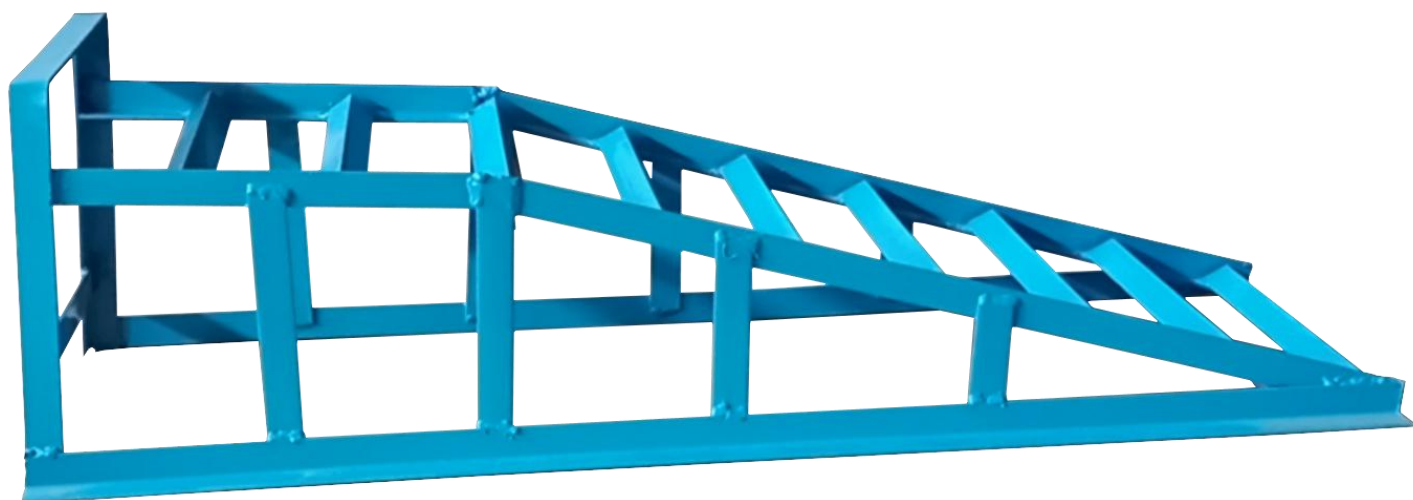
GEbruikersHANDLEIDING

Oprijplaat - autohelling - 2 stuks

Type: G02044, Model: 2T

Vertaling van de originele instructies

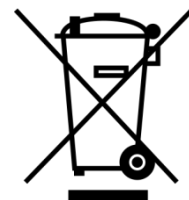
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



Om veiligheidsredenen mag de belasting niet groter zijn dan het maximale laadvermogen van 2 TON.

Productinstructies

Aandacht! Om het risico op letsel aan personen en schade aan het product zelf te voorkomen, dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het product gebruikt.

1. Om veiligheidsredenen is het gebruik van dit product beperkt tot voertuigen die minder dan 2 ton wegen.
2. Rijd het voertuig op een vlakke weg en parkeer de oprijplaat in het midden vóór het voorwiel.
3. Het is verboden voor onervaren personen om de oprit te gebruiken.
4. Zorg ervoor dat de wielen van het voertuig centraal op de oprijplaat staan.
5. Nadat u uw voertuig op de oprit hebt geparkeerd, vergeet dan niet de parkeerrem aan te trekken om verwondingen te voorkomen.
6. Om te voorkomen dat het voertuig terugrolt, kan er een slot op de achterwielen worden geplaatst.
7. Gebruik het product niet als het beschadigd of verbogen is of als u andere gebreken constateert die de veiligheid in gevaar brengen.
8. Dit product is geschikt voor gebruik in voertuigen met een hellingshoek groter dan 17 graden.

Onderhoud

1. Controleer regelmatig of de hydraulische oprijplaat niet vervormd of gescheurd is.
2. Verwijder na elk gebruik eventuele verontreinigingen, zoals olievlekken.
3. Controleer regelmatig of alle schroeven loszitten en draai ze indien nodig vast.

Gebruik

Waarschuwing! De maximale belasting van de oprit bedraagt 2000 kg!

1. Werk langzaam en voorzichtig!
2. Zorg dat het voertuig en de hydraulische oprijplaat volledig stilstaan. Let op de veiligheid om uitglijden te voorkomen.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 20

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Oprijplaat - autohelling - 2 stuks

Type: G02044, Model: 2T

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/68/EU van 15 mei 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake
het op de markt aanbieden van drukapparatuur
en normen

EG-type nr. 8621.SH.2006.0047 van 18.06.2020

uitgegeven door TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Straße 64

99096 Erfurt Land: Duitsland

Telefoon: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mailadres: info@tuev-thueringen.de Website: www.tuev-thueringen.de

Aangemelde instantie identificatienummer: 0865

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de
fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

**Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen
verantwoordelijk:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

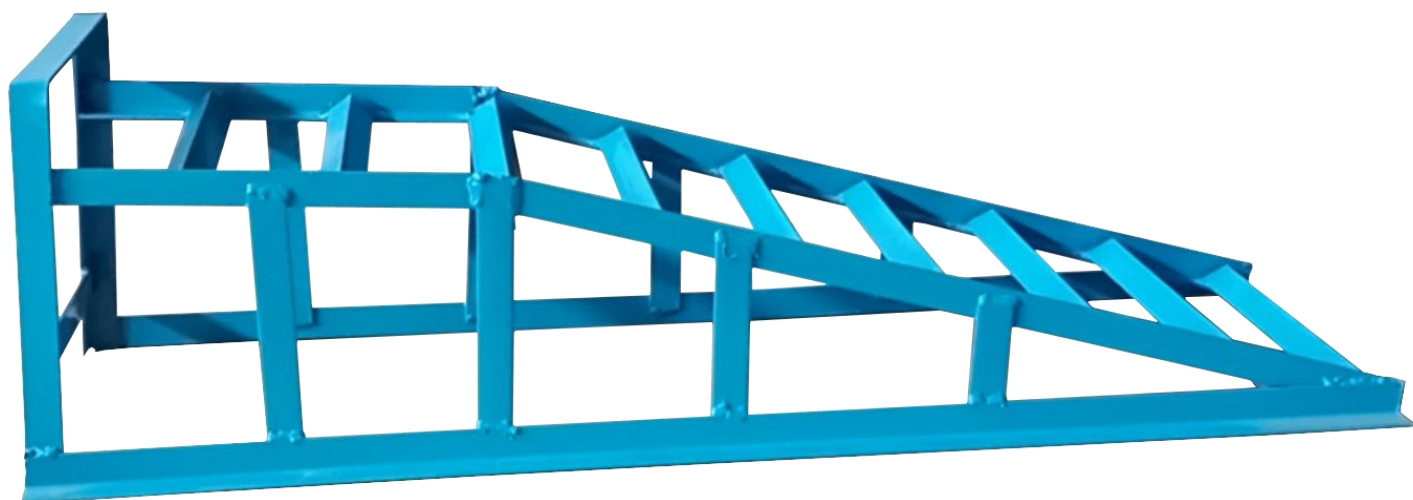
Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

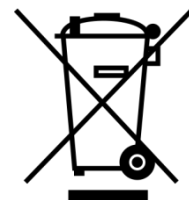
Ράμπα - ράμπα αυτοκινήτου - 2 τεμάχια **Τύπος: G02044, Μοντέλο: 2T**

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Σπ. ε ο. ο. Sp. κ.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση και
λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του
εξοπλισμού.



Για λόγους ασφαλείας, το φορτίο δεν μπορεί να υπερβαίνει το μέγιστο φορτίο - 2 ΤΟΝΟΙ.

Οδηγίες προϊόντος

Προσοχή! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ατόμων και ζημιάς στο ίδιο το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

1. Για λόγους ασφαλείας, η χρήση αυτού του προϊόντος περιορίζεται σε οχήματα με βάρος μικρότερο από 2 τόνους.
2. Οδηγήστε το όχημα σε επίπεδο δρόμο, παρκάρετε τη ράμπα κεντρικά μπροστά από τον μπροστινό τροχό.
3. Απαγορεύεται η χρήση της ράμπας σε άπειρα άτομα.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί του οχήματος είναι τοποθετημένοι κεντρικά στη ράμπα.
5. Αφού παρκάρετε το όχημά σας στη ράμπα, θυμηθείτε να πατήσετε το χειρόφρενο για να αποφύγετε τραυματισμούς.
6. Για να αποτρέψετε την κύλιση του οχήματος προς τα πίσω, μπορεί να τοποθετηθεί μια κλειδαριά στους πίσω τροχούς.
7. Μην το χρησιμοποιείτε εάν διαπιστωθεί ότι το προϊόν είναι κατεστραμμένο, λυγισμένο ή εάν παρατηρήσετε άλλα ελαττώματα που επηρεάζουν την ασφάλεια.
8. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε οχήματα με γωνία μεγαλύτερη από 17 μοίρες.

Συντήρηση

1. Ελέγχετε τακτικά ότι η ράμπα υδραυλικής πρόσβασης δεν είναι παραμορφωμένη ή ραγισμένη.
2. Αφαιρέστε κάθε είδους μόλυνση, όπως λεκέδες από λάδι, μετά από κάθε χρήση.
3. Ελέγχετε τακτικά ότι όλες οι βίδες είναι χαλαρές και, εάν χρειάζεται, σφίξτε τις.

Χρήση

Προειδοποίηση! Το μέγιστο φορτίο στη ράμπα πρόσβασης είναι 2000 kg!

1. Εργαστείτε αργά και προσεκτικά!
2. Σταματήστε τελείως το όχημα και την υδραυλική ράμπα ακινητοποιημένα, προσέξτε την ασφάλεια για να αποφύγετε το γλίστρημα.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 20

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ράμπα - ράμπα αυτοκινήτου - 2 τεμάχια

Τύπος: G02044, Μοντέλο: 2T

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/68/ΕΕ της 15ης Μαΐου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διάθεση στην αγορά εξοπλισμού υπό πίεση και πρότυπα

ΕΚ τύπου αρ. 8621.SH.2006.0047 της 18.06.2020

έκδοση TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Stralße 64

99096 Erfurt Χώρα: Γερμανία

Τηλέφωνο: +49 (0) 361 42830, Φαξ: +49 (0) 361 4283242

Email: info@tuev-thueringen.de Ιστότοπος: www.tuev-thueringen.de

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Φορέα: 0865

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

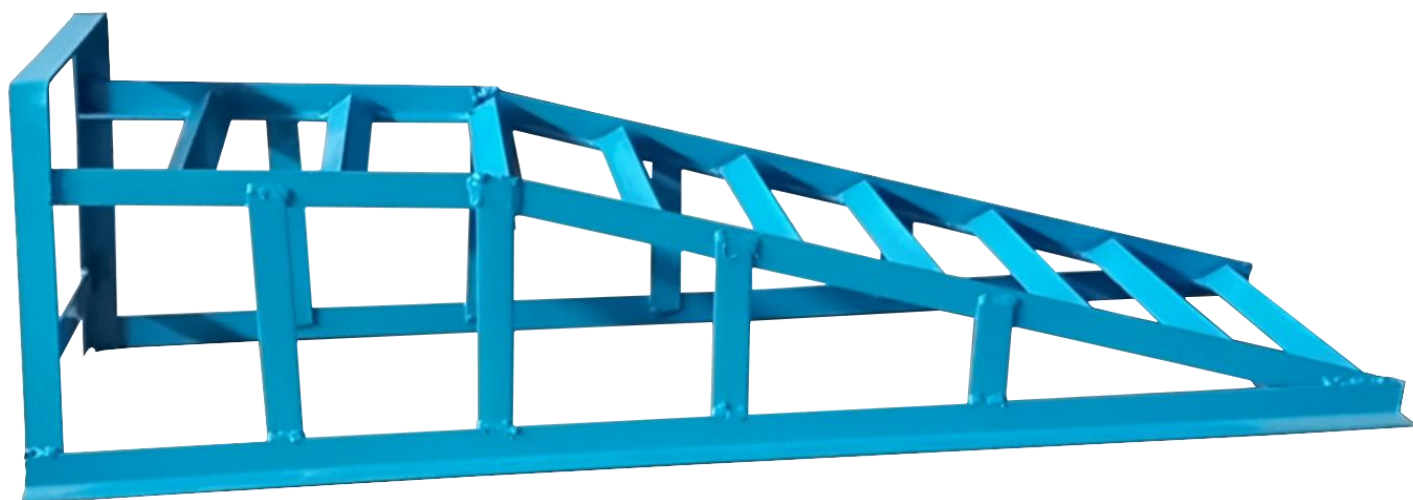


MANUAL DO USUÁRIO

Rampa - rampa para carro - 2 peças

Tipo: G02044, Modelo: 2T

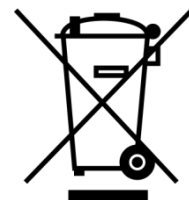
Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



***Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl***

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções.

É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do equipamento.



Por razões de segurança, a carga não pode exceder a carga máxima - 2 TONELADAS.

Instruções do produto

Atenção! Para evitar riscos de ferimentos em pessoas e danos ao próprio produto, leia atentamente as instruções de operação antes de usar o produto.

1. Por razões de segurança, este produto é restrito ao uso em veículos com peso inferior a 2 toneladas.
2. Dirija o veículo em uma estrada nivelada e estacione a rampa centralmente em frente à roda dianteira.
3. É proibido o uso da rampa por pessoas inexperientes.
4. Certifique-se de que as rodas do veículo estejam posicionadas centralmente na rampa.
5. Após estacionar seu veículo na rampa, lembre-se de acionar o freio de estacionamento para evitar ferimentos.
6. Para evitar que o veículo volte, pode ser colocada uma trava nas rodas traseiras.
7. Não utilize se o produto estiver danificado, torto ou se notar qualquer outro defeito que afete a segurança.
8. Este produto é adequado para uso em veículos com um ângulo maior que 17 graus.

Manutenção

1. Verifique regularmente se a rampa de acesso hidráulica não está deformada ou rachada.
2. Remova qualquer tipo de contaminação, como manchas de óleo, após cada uso.
3. Verifique regularmente se todos os parafusos estão soltos e, se necessário, aperte-os.

Usar

Aviso! A carga máxima na rampa de acesso é de 2000 kg!

1. Trabalhe devagar e com cuidado!
2. Pare completamente o veículo e a rampa hidráulica parada, preste atenção à segurança para evitar escorregões.



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 20

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que:

Rampa - rampa para carro - 2 peças

Tipo: G02044, Modelo: 2T

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/68/UE, de 15 de maio de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamentos sob pressão e padrões

Tipo CE nº. 8621.SH.2006.0047 de 18.06.2020

publicado por TÜV Thüringen eV

Melchendorfer Stralße 64

99096 Erfurt País: Alemanha

Telefone: +49 (0) 361 42830, Fax: +49 (0) 361 4283242

E-mail: info@tuev-thueringen.de Site: www.tuev-thueringen.de

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0865

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2020

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada